

**Umowa o koordynację edukacji  
w Polskiej Akademii Nauk Ogródzie Botanicznym  
– Centrum Zachowania Różnorodności Biologicznej w Powsinie**

zawarta w dniu [•] w Warszawie pomiędzy:

Polską Akademią Nauk Ogród Botaniczny – Centrum Zachowania Różnorodności Biologicznej w Powsinie, ul. Prawdziwka 2, 02-973 Warszawa, NIP: 5251575083, REGON: 000325713

reprezentowaną na podstawie udzielonego pełnomocnictwa [•] przez prof. dr. hab. Arkadiusza Nowaka - dyrektora Polskiej Akademii Nauk Ogród Botaniczny – Centrum Zachowania Różnorodności Biologicznej w Powsinie (PAN OB – CZRB)

zwaną dalej: PAN Ogród Botaniczny,

a

Panią/Panem [•], zamieszkałym w [•], nr PESEL [•],

zwanym dalej: Koordynatorem ds. edukacji,

zwanymi łącznie w dalszej części umowy Stronami, a każda z osobna Stroną,

**Preambuła**

Zważywszy wolę Polskiej Akademii Nauk Ogród Botaniczny – Centrum Zachowania Różnorodności Biologicznej w Powsinie rozwoju usług edukacyjnych świadczonych w PAN Ogródzie Botanicznym i wykorzystania jego potencjału Strony ustalają, co następuje:

**§1**

**Przedmiot umowy**

PAN Ogród Botaniczny powierza, a Koordynator ds. edukacji przyjmuje do realizacji zadanie kompleksowego zorganizowania edukacji dzieci i młodzieży oraz edukacji dorosłych w Polskiej Akademii Nauk Ogródzie Botanicznym – Centrum Zachowania Różnorodności Biologicznej w Powsinie dla osiągnięcia określonego w Umowie celu edukacyjnego, jakim jest wzrost jakości i zakresu prowadzonej edukacji dla odbiorców zewnętrznych oraz pracowników.

**§2**

**Obowiązki Koordynatora ds. edukacji**

1. Zintegrowanie systemu informacji o kolekcjach oraz kompleksowe zorganizowanie edukacji pracowników PAN Ogród Botaniczny – CZRB w Powsinie w zakresie dokumentowania kolekcji, udostępniania informacji o niej oraz planowania, kształtowania i prowadzenia kolekcji odpowiednio do funkcji edukacyjnych i upowszechniania nauki. Strony zgodnie stwierdzają, że system informacji zachowa w pełni wcześniej zgromadzone dane i uwzględni potrzeby zgłoszone przez osoby merytorycznie odpowiedzialne.
2. Kompleksowe zorganizowanie edukacji dzieci i młodzieży w PAN Ogród Botanicznym realizowane może być poprzez: stacjonarne warsztaty edukacyjne, zajęcia terenowe, zajęcia weekendowe, ferie zimowe i przerwy w wakacje letnie, oprowadzenie grup przez przewodników itp. Strony zgodnie stwierdzają, iż katalog zajęć edukacji i młodzieży jest otwarty, a Koordynator ds. edukacji posiada swobodę odpowiedniego kształtowania zajęć edukacyjnych m.in. zgodnie z autorską koncepcją funkcjonowania Działu Edukacji w Polskiej Akademii Nauk Ogródzie Botanicznym – Centrum

Zachowania Różnorodności Biologicznej w Powsinie, która w procesie aplikacyjnym została zaprezentowana przez Koordynatora i zaakceptowana przez Komisję ze strony PAN OB – CZRB w Powsinie i stanowi załącznik nr 1 do Umowy.

3. Kompleksowe zorganizowanie edukacji dorosłych w PAN Ogrodzie Botanicznym realizowane może być poprzez: stacjonarne warsztaty edukacyjne, zajęcia terenowe, zajęcia weekendowe, szkoły letnie, szkolenia, seminaria, oprowadzenie grup przez przewodników itp. Strony zgodnie stwierdzają, iż katalog zajęć edukacyjnych dla dorosłych jest otwarty, a Koordynator ds. edukacji posiada swobodę odpowiedniego kształtowania zajęć edukacyjnych, m.in. zgodnie z autorską koncepcją funkcjonowania Działu Edukacji w Polskiej Akademii Nauk Ogrodzie Botanicznym – Centrum Zachowania Różnorodności Biologicznej w Powsinie, która w procesie aplikacyjnym została zaprezentowana przez Koordynatora i zaakceptowana przez Komisję ze strony PAN OB – CZRB w Powsinie i stanowi załącznik nr 1 do Umowy.
4. Przeprowadzanie procesu rekrutacyjnego edukatorów i zgłaszanie kandydatów do zatrudnienia do akceptacji dyrektorowi ds. ekonomicznych i rozwoju.
5. Przygotowywanie do 15 października każdego roku planów zatrudnienia edukatorów na rok następujący wraz z określeniem zapotrzebowania godzinowego dotyczącego zatrudnienia osób z funduszu bezosobowego.
6. Strony zgodnie stwierdzają, że łącznym celem Umowy jest:
  - a. od dnia 1 stycznia 2025 roku do dnia 31 grudnia 2025 rok organizacja zajęć edukacyjnych dla co najmniej 400 grup,
  - b. wdrożenie do użytkowania bazy danych kolekcji do celów zarządzania zbiorami i edukacji.
7. W szczególnie uzasadnionych przypadkach, np. zawieszenia zajęć edukacyjnych w szkołach w trakcie roku szkolnego, miesiące, w których nie była prowadzona edukacja stacjonarna, będą proporcjonalnie odliczane od założonego celu.

### **§3**

#### **Obowiązki PAN Ogródu Botanicznego**

Do obowiązków PAN Ogródu Botanicznego należy:

1. Wypłata wynagrodzenia zgodnie z §4 pkt 1.
2. Zapewnienie w trakcie trwania Umowy niezbędnych do osiągnięcia wymaganych celów środków rzeczowych i organizacyjnych, zgodnie z obowiązującymi w PAN Ogrodzie Botanicznym standardami.
3. Współdziałanie z Koordynatorem ds. edukacji w celu umożliwienia wykonywania jego zadań oraz udzielania wszelkich niezbędnych informacji.

### **§ 4**

#### **Wynagrodzenie**

1. Z tytułu świadczenia usług, o których mowa w §1 i §2, Koordynator ds. edukacji otrzymywać będzie comiesięczne wynagrodzenie zasadnicze w kwocie brutto ..... (słownie: .....).
2. Dla wynagrodzenia, o którym mowa w §4 ust. 1–powyżej, zostaną odprowadzone stosowne należności publicznoprawne, do których uiszczania zobowiązany jest PAN Ogród Botaniczny.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, płatne będzie przelewem na rachunek bankowy nr [•], na podstawie przedłożonego rachunku.
4. Płatność wynagrodzenia nastąpi w terminie 14 dni od otrzymania przez PAN Ogród Botaniczny rachunku wystawionego przez Koordynatora ds. edukacji.

5. PAN Ogród Botaniczny uprawniony jest do weryfikacji realizacji celu edukacyjnego, jakim jest organizacja zajęć edukacyjnych dla co najmniej 400 grup oraz wdrożenie do użytkowania bazy danych kolekcji do celów zarządzania zbiorami i edukacji.

## **§5**

### **Miejsce i czas wykonywania umowy**

1. Koordynator ds. edukacji jest zobowiązany wykonywać obowiązki i przyjęte zadania w Polskiej Akademii Nauk Ogródzie Botanicznym – Centrum Zachowania Różnorodności Biologicznej w Powsinie w godzinach jego otwarcia.
2. Koordynator ds. edukacji wykonywać będzie obowiązki i przyjęte zadania określone w §1 i §2 Umowy w wymiarze 160 (sto sześćdziesiąt) godzin zegarowych w miesiącu. Koordynator ds. edukacji jest zobowiązany zawiadomić PAN Ogród Botaniczny o przesłankach powodujących przekroczenie w miesiącu wymiaru godzin, o których mowa w zdaniu powyżej, i uzyskać pisemną zgodę PAN Ogródu Botanicznego na dalsze świadczenie usług w tym miesiącu.
3. Koordynator ds. edukacji jest uprawniony do przerwy w świadczeniu usług w wymiarze 26 dni roboczych. Przerwa w świadczeniu usług realizowana będzie w następujący sposób: w okresie zimowym – 2 tygodnie (10 dni roboczych), w sierpniu – 2 tygodnie (10 dni roboczych), oraz 6 pojedynczych dni wybieranych w ciągu roku.
4. O każdorazowym zamiarze skorzystania z przerwy w świadczeniu usług Koordynator ds. edukacji zobowiązany jest zawiadomić PAN Ogród Botaniczny z co najmniej 3-dniowym wyprzedzeniem oraz uzyskać akceptację PAN Ogródu Botanicznego. Dyrektor Ogródu z ważnych powodów może odmówić akceptacji przerwy w świadczeniu usług. W okresie przerwy w świadczeniu usług w wymiarze, o którym mowa w ust. 3, Koordynatorowi ds. edukacji przysługuje wynagrodzenie, o którym mowa w §4.
5. Prawo do przerwy w świadczeniu usług jest realizowane w sposób, który nie spowoduje uszczerbku lub istotnego zakłócenia działania usług edukacyjnych wskutek nieobecności Koordynatora ds. edukacji.

## **§6**

### **Prawa autorskie**

1. Koordynator ds. edukacji oświadcza i gwarantuje, że przysługują mu wyłączne i nieograniczone autorskie prawa majątkowe do utworów powstałych w ramach Umowy w tym autorskiej koncepcji funkcjonowania Działu Edukacji w Polskiej Akademii Nauk Ogródzie Botanicznym – Centrum Zachowania Różnorodności Biologicznej w Powsinie, a korzystanie z nich przez PAN Ogród Botaniczny lub inne osoby nie będzie naruszać praw własności intelektualnej ani żadnych innych praw osób trzecich, w tym praw autorskich, patentów i dóbr osobistych.
2. Koordynator ds. edukacji przenosi na PAN Ogród Botaniczny autorskie prawa majątkowe do utworów powstałych w ramach Umowy i autorskiej koncepcji funkcjonowania Działu Edukacji w PAN Ogródzie Botanicznym na następujących polach eksploatacji:
  - a. utrwalanie na jakimkolwiek nośniku, a w szczególności na dyskach komputerowych oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego;
  - b. zwielokrotnianie jakąkolwiek techniką, w tym: drukarską, techniką magnetyczną na kasetach video, dyskach audiowizualnych, techniką światłoczułą i cyfrową, techniką zapisu komputerowego na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu;
  - c. publiczne wyświetlanie, odtwarzanie;
  - d. użyczenie, najem, wymiana nośników, na których utwór zostanie zapisany;
  - e. sporządzanie wersji obcojęzycznych;

- f. wprowadzanie do pamięci komputera i do sieci multimedialnej;
  - g. wykorzystywanie na stronach internetowych;
  - h. wykorzystywanie w utworach multimedialnych;
  - i. wykorzystywanie fragmentów do celów promocyjnych i reklamy;
  - j. publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów;
  - k. wykorzystywanie w całości lub jego fragmentów do realizacji zadań przez PAN Ogród Botaniczny.
3. Wynagrodzenie wskazane w §4 ust. 1 Umowy obejmuje wszelkie świadczenia Koordynatora ds. edukacji, w tym wynagrodzenie za przeniesienie autorskich praw majątkowych do Utworów na polach eksploatacji wymienionych w ust. 2 oraz za udzielenie zezwolenia (prawa zależne), o którym mowa w ust. 4. Wynagrodzenie obejmuje także własność nośników.
  4. PAN Ogród Botaniczny ma prawo do wprowadzania poprawek i zmian do utworu, a ponadto Koordynator ds. edukacji udziela PAN Ogródowi Botanicznemu bezterminowego, wyłącznego prawa zezwalania na dokonywanie opracowań lub wyciągów z utworu, a także do korzystania z utworu i rozporządzania nim w sposób określony w ust. 2.
  5. PAN Ogród Botaniczny ma prawo do przeniesienia uprawnień i obowiązków wynikających z Umowy na osoby trzecie.

## **§7**

### **Klauzula poufności i zgodności z prawem przetwarzania danych osobowych**

1. Koordynator ds. edukacji zobowiązuje się zarówno w czasie trwania Umowy, jak i po jej rozwiązaniu do zachowania w poufności i nieujawniania jakichkolwiek informacji dotyczących działalności PAN Ogród Botaniczny, które uzyskał w związku z realizacją Umowy, o ile ich ujawnienie nie wynika z obowiązujących przepisów prawa.
2. Koordynator ds. edukacji zobowiązuje się do zgodnego z prawem przetwarzania wszystkich danych osobowych, w tym zgodnego z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, a szczegółowe ustalenia w tym zakresie zostaną uregulowane w umowie powierzenia przetwarzania danych osobowych.

## **§8**

### **Czas trwania umowy**

1. Umowa zostaje zawarta od dnia 1 stycznia 2025 roku na czas określony do dnia 31 grudnia 2025 roku.
2. Umowa może zostać rozwiązana przez każdą ze stron z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca.
3. PAN Ogród Botaniczny może jednostronnie rozwiązać Umowę, bez zachowania terminów wypowiedzenia, ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku:
  - a. gdy Koordynator ds. edukacji dopuszcza się w ramach wykonywania czynności objętych Umową naruszenia przepisów obowiązującego prawa;
  - b. gdy Koordynator ds. edukacji narusza którekolwiek z postanowień Umowy z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność.
4. Koordynator ds. edukacji może jednostronnie rozwiązać Umowę, bez zachowania terminów wypowiedzenia, ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku:
  - a. gdy PAN Ogród Botaniczny, pomimo pisemnego wezwania, zalega z zapłatą wynagrodzenia za co najmniej dwa kolejne okresy rozliczeniowe.

5. W terminie 30 dni od rozwiązania bądź wygaśnięcia umowy Koordynator ds. edukacji zobowiązany jest zwrócić wszelkie przedmioty powierzone mu przez PAN Ogród Botaniczny i wszystkie dokumenty związane z wykonywaniem obowiązków wynikających z Umowy.

## **§9**

### **Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W zakresie nieuregulowanym Umową zastosowanie znajdują obowiązujące przepisy polskiego prawa, w szczególności ustawy Kodeks cywilny.
3. Sądami właściwymi do rozstrzygania sporów związanych z Umową będą sądy powszechne właściwe ze względu na siedzibę PAN Ogródu Botanicznego.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.
5. Integralną część umowy stanowi załącznik nr 1.